

298858-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused – Planungsleistungen für neue Zufahrtsstraße - Bildungsstätte Handwerkskammer Cottbus - 15711 Königs Wusterhausen

OJ S 84/2026 30/04/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Handwerkskammer Cottbus

E-posti aadress: bernhardt@hwk-cottbus.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Planungsleistungen für neue Zufahrtsstraße - Bildungsstätte Handwerkskammer Cottbus - 15711 Königs Wusterhausen

Kirjeldus: Die Handwerkskammer Cottbus (nachfolgend HWK Cottbus) ist Eigentümerin eines Grundstücks in 15711 Königs Wusterhausen, Heinrich-Heine-Straße 54b. Unterstützt durch Fördermittel aus dem EFRE/JTF-Programm 2021-2027 soll auf diesem Grundstück bis Mitte des Jahres 2028 eine moderne innovativ-handwerkliche Bildungsstätte errichtet werden: Für dieses Bauvorhaben ist eine Zufahrt zum Grundstück erforderlich, deren Planungsleistungen mit vorliegender Ausschreibung in Anlehnung an die HOAI vergeben werden sollen. Die Vorplanung soll unmittelbar nach Zuschlagserteilung beginnen. Vorlage der abgestimmten Entwurfsplanung 2 Monate nach Zuschlag Der Baubeginn ist ab 02/2028 vorgesehen.

Menetluse tunnus: a67d5c7e-adcd-4eda-a931-0b733b580667

Sisemine tunnus: V 05_26 - 229-26-10-01 (Verkehrsanlage_Zufahrt)

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelevalveteenused, 71250000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja maamöötmisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Heinrich-Heine-Straße 54b

Linn: Königs Wusterhausen

Sihtnumber: 15711

Riik – jaotus (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Planungsleistungen für neue Zufahrtsstraße - Bildungsstätte Handwerkskammer Cottbus - 15711 Königs Wusterhausen

Kirjeldus: 1. Planung der neuen Zufahrtsstraße (Straßenbau, Einbauteile, Pflaster- und Asphaltarbeiten, Markierungen, Beschilderungen). Dies beinhaltet auch die Koordinierung/ Abstimmung mit den übrigen Medienträgern (Wasser, Abwasser, Strom, Gas, Elektro, Telekom). 2. Planung der Regenentwässerung/Versickerung inkl. hydraulische Berechnungen und Einholen der wasserrechtlichen Erlaubnis (falls erforderlich) 3. Planung der Straßenbeleuchtung mit LED-Leuchtköpfen 4. Erstellung eines koordinierten Lageplans und Regelquerschnittes mit Einordnung von Trassen für die Medien (Besondere Leistung Leistungsstufe 1) Die Planung soll so erfolgen, dass der Stadt Königs Wusterhausen und den Versorgungsträgern möglichst geringe Folgekosten (Unterhaltung, Instandhaltung, Verkehrssicherung) entstehen. Nähere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der in den Vergabeunterlagen enthaltenen Leistungsbeschreibung nebst Lageplan.

Sisemine tunnus: V 05_26 - 229-26-10-01 (Verkehrsanlage_Zufahrt)

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused, 71250000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja maamõõtmisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Heinrich-Heine-Straße 54b

Linn: Königs Wusterhausen

Sihtnumber: 15711

Riik – jaotus (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Hanketingimus

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#,
#Besonders auch geeignet für:other-sme#

=====

Hinweise: Bitte beachten Sie im eigenen Interesse insbesondere die in den
Verfahrensbedingungen enthaltenen Ausführungen und Hinweise.

=====

So sind beispielsweise Änderungen oder Ergänzungen an den Vergabeunterlagen unzulässig
und führen zum zwingenden Verfahrensausschluss. Dies gilt insbesondere für die Festlegung
eigener Zahlungs- oder Vertragsbedingungen oder den Bezug auf eigene Allgemeine
Geschäftsbedingungen in Ihrem Angebot. Bitte kontrollieren Sie insoweit eventuell verwendete
Angebotsvorlagen.

=====

Bitte prüfen Sie ferner bei einer Präqualifikation ebenfalls im eigenen Interesse, ob die dort
hinterlegten Nachweise und Referenzen mit den in diesem Verfahren geforderten tatsächlich
vergleichbar sind. Sofern dies nicht der Fall ist, reichen Sie bitte zusätzlich die geforderten
Nachweise/Referenzen ein - ansonsten müsste Ihr Angebot ausgeschlossen werden.

=====

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (§ 44
VgV): - Nachweis zur Führung der Berufsbezeichnung "Architekt" oder "Ingenieur" oder
Nachweis über eine vergleichbare Befähigung nach den Richtlinien 2005/36/EG und 89/48
/EWG. Die Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung ist bei natürlichen Personen
nachzuweisen durch die Eintragung in einer Architekten- oder Ingenieurkammer oder
Nachweis auf andere Weise über die Berechtigung, nach gültigem Landesrecht die
entsprechende Berufsbezeichnung zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland
entsprechend tätig zu werden (§ 75 Abs. 1 und 2 VgV). Juristische Personen sind geeignet,
wenn für die Durchführung der Aufgabe ein verantwortlicher Bearbeiter benannt werden kann,
der die vorstehenden Voraussetzungen erfüllt und nachweist. Darüber hinaus ist bei
juristischen Personen die Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung nachzuweisen durch
eine aktuelle Eintragung in einem Handelsregister. Die Anforderungen sind auch durch eine
Bietergemeinschaft oder bei Einsatz von Unterauftragnehmern nachzuweisen. Mindestens ein
Mitglied der Bietergemeinschaft muss diese Anforderung erfüllen.

=====

Eigenerklärung zu Ausschlussgründen (Formular 4.1) - auch vom Nachunternehmer

=====

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit (§
45 VgV) - Kurze Unternehmensdarstellung und Angaben zum Gesamtumsatz des
Unternehmens sowie den Umsatz in der dem Vergabeverfahren entsprechenden Leistungsart
für maximal die drei letzten Geschäftsjahre (selbst erstelltes Formular) durch Eigenerklärung
durch den Bieter oder Bestätigung durch einen Wirtschaftsprüfer oder Steuerberater oder
vergleichbarer Nachweis.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit (§ 45 VgV) - Aktueller Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme für Personen- und Sachschäden nicht unter EUR 5.000.000, - und für sonstige Schäden nicht unter EUR 2.000.000, -, 2-fach maximiert. Im Falle einer geringeren Deckungssumme sind Erklärungen einer Versicherungsgesellschaft abzugeben, dass im Auftragsfalle diese nach geforderter Summe erhöht oder abgeschlossen wird. Bei Bewerbungsgemeinschaften ist der Versicherungsnachweis für jedes Mitglied zu führen.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit des Bieters (§ 46 VgV): - Referenzen: Nachweis über bereits erbrachte Planungsleistungen, die in Hinblick auf Inhalt, Umfang und Komplexität vergleichbar mit den hier ausgeschriebenen Leistungen sind (selbst erstelltes Dokument und/oder Referenzbescheinigungen). Dabei sind anzugeben: Auftragswert, erbrachter Leistungsumfang, Zeitraum der Leistungserbringung und Kontaktdaten der Auftraggeber (soweit datenschutzrechtlich zulässig).

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Honorarangebot

Hindamise fikseeritud väärtusega kriteeriumi kategooria: Fikseeritud väärtus (kokku)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 24/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y5JHAPG/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y5JHAPG>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y5JHAPG>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 06/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 58 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Leistungsbezogene Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand des Zuschlagskriteriums betreffen, können nicht nachgefordert werden.

=====

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 06/05/2026 12:01:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: ACHTUNG: BETRIFFT BINDEFRIST:

Da in der Eingabemaske unter "5.1.12 Bedingungen" für die Angebotsbindefrist ein Eintrag eines Datums nicht möglich ist, an dieser Stelle die entsprechende Festlegung dieser Bindefrist:

Bieter halten sich bis einschließlich 30.06.2026 an ihr Angebot gebunden.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Handwerkskammer Cottbus

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Handwerkskammer Cottbus

8. Organisatsioonid**8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Handwerkskammer Cottbus

Registreerimisnumber: 056/149/03319

Postiaadress: Altmarkt 17

Linn: Cottbus
Sihtnumber: 03046
Riik – jaotus (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: bernhardt@hwk-cottbus.de
Telefon: 0355 7835-157
Internetiaadress: <https://www.hwk-cottbus.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Auftragsberatungsstelle Brandenburg e.V.
Registreerimisnumber: DE213720220
Linn: Postdam
Sihtnumber: 14480
Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: petra.bachmann@abst-brandenburg.de
Telefon: 033195129095

Selle organisatsiooni rollid:

Tugiteenuse osutaja

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa
Registreerimisnumber: t:03318661719
Linn: Potsdam
Sihtnumber: 14473
Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de
Telefon: +49 331 8661719
Internetiaadress: <https://mweke.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%C3%BCfungsverfahren/bb1.c.478846.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

dd0d4021-798d-410e-8ff6-cae20798da34-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

Verlängerung der Angebotsfrist bis 06.05.2026, 12:00 Uhr

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

Muudatuste kirjeldus: Verlängerung der Angebotsfrist bis 06.05.2026, 12:00 Uhr

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: e56df451-6f99-4d87-b7a5-6d94335c3b5c - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 29/04/2026 14:32:33 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 298858-2026

ELT S väljaande number: 84/2026

Avaldamise kuupäev: 30/04/2026